

AFFAIRES

La Presse

CAHIER C | LA PRESSE | MONTRÉAL | DIMANCHE 11 MAI 2003

Pour vendre aux Québécois, il faut apprivoiser la société distincte



MARTIN VALLIÈRES
LA PRESSE À TORONTO

Pour vendre aux Québécois des produits et services avec succès, peu importe leur notoriété ailleurs au Canada et dans le monde, mieux vaut bien comprendre les particularités sociales et culturelles du Québec par rapport à ses voisins.

Pourtant, même pour des professionnels du marketing de Toronto qui ont souvent comme employeurs ou clients de grosses entreprises du secteur de la consommation, les particularités du marché québécois s'avèrent parfois comme une dure course à obstacles pour initiés.

C'est d'ailleurs pour faire le point à ce sujet qu'une soixantaine de spécialistes du marketing et de la publicité de la région de Toronto, dont plusieurs gérants de comptes d'envergure nationale, ont conféré deux jours en début de semaine avec des collègues québécois, en banlieue de la Ville reine.

Le thème de leurs discussions, « Marketing to Québécois », a aussi attiré quelques participants américains.

« Des gens de l'Arizona qui ont des projets d'expansion vers le Canada. Ils sont venus pour décider de la pertinence d'embaucher une seule agence de marketing pour tout le Canada, ou d'en embaucher deux dont une spécialement pour le marché québécois », a confié l'organisatrice des discussions, Diane Rankin, de la firme Brunico Communications, de Toronto.

« Le marché québécois du détail est très différent sur de nombreux aspects autres que l'usage du français. Négliger ces différences est à vos risques et périls ».

Que l'on soit habitué ou non du marché québécois, les propos et même les avertissements entendus lors de cette conférence allaient dans le même sens.

« Le marché québécois du détail est important, comptant pour 23 % du total canadien. Mais surtout, il est très différent sur de nombreux aspects autres que l'usage du français. Si vous négligez ou ne tenez pas compte de ces différences, c'est à vos risques et périls », a résumé John Torella, associé principal de la firme-conseil J. C. Williams, établie à Toronto et à Chicago.

M. Torella, qui a plusieurs gros détaillants comme clients, a cité l'exemple de la rue Sainte-Catherine au centre-ville de Montréal, devenue selon lui l'un des pôles de commerce de détail les plus dynamiques au Canada.

« Pour les consommateurs de mode en particulier, c'est excitant et vibrant comme nulle part ailleurs au pays. Mais c'est aussi l'endroit où des détaillants d'origine québécoise se livrent une vive bataille et prévalent même face à des concurrents d'envergure nationale et internationale. L'analyse du savoir-faire de ces détaillants québécois devrait être un *must* pour tous les étudiants en marketing au Canada », a suggéré M. Torella.

Des dirigeants de firmes montréalaises de marketing et de publicité ont aussi fait des observations devant leurs vis-à-vis torontois.

Entre autres choses, ils ont souligné la préférence des consommateurs québécois pour les éléments de style et de nouveauté dans leurs achats, avec un oeil attentif sur les marques de commerce. Mais aussi, un comportement de consommateur qui privilégie davantage la satisfaction rapide comparativement à leurs voisins canadiens anglais.

« Ça explique la popularité moindre au Québec des programmes de fidélisation des détaillants par rapport au reste du Canada. Les consommateurs québécois préfèrent les récompenses immédiates, comme les soldes sur des articles ou des services désirés », a expliqué Christine Melançon, directrice générale d'Impact Recherche.

Voir VENDRE en C2



Illustration : ANTHONY BAKER, collaboration spéciale / deluxeluxury.com

Les femmes ont plus de travail à faire pour accéder à la retraite



STÉPHANIE GRAMMOND
À VOS AFFAIRES

s.grammond@lapresse.ca

Les femmes ont plus de travail à faire si elles veulent accéder à une retraite aussi aisée que celle des hommes. Ce n'est pas une question de discrimination, mais simplement la réalité financière. Premièrement, les femmes ont un revenu d'environ un tiers inférieur à celui des hommes. Deuxièmement, elles ont souvent arrêté temporairement de travailler pour élever leurs enfants. Et troisièmement, leur espérance de vie est très supérieure à celle des hommes.

Tous ses facteurs additionnés font que les femmes qui veulent avoir les mêmes revenus de retraite que les hommes doivent soit travailler plus longtemps, soit économiser une plus grande proportion de leur salaire, soit s'y prendre plus tôt.

Évidemment, épargner davantage n'est pas une mince tâche puisque les femmes gagnent moins. Selon Statistique Canada, les revenus des femmes qui travaillaient à temps plein en 2000 ne représentaient que 71,7 % des gains des hommes, rapporte une brochure publiée en avril dernier par la Régie des rentes du Québec (RRQ), intitulée *Votre sexe déterminera-t-il votre retraite ?*

La capacité d'épargne des femmes est donc limitée : « De 1993 à 1999, les hom-

mes de 35 à 44 ans ont cotisé en moyenne 1564 \$ par année à leur Régime enregistré d'épargne-retraite (REER), comparativement à 848 \$ pour les femmes du même âge. Or, ils ont cotisé sensiblement le même pourcentage de leurs revenus (4,2 % contre 3,8 %) », poursuit la RRQ.

À ce rythme, il est donc fort probable que les femmes disposeront de moins d'économies au moment de prendre leur retraite. Malheureusement, il leur en faudrait davantage afin d'avoir le même niveau de vie que les hommes.

La raison est simple : les femmes vivent plus vieilles. Une femme qui a 60 ans aujourd'hui peut espérer vivre encore 25 ans, soit jusqu'à 85 ans, tandis qu'un homme du même âge a une espérance de vie de seulement 21 ans, et mourra donc à 81 ans, en moyenne.

La femme doit donc dépenser moins vite ses épargnes si elle ne veut pas épuiser son capital trop rapidement. Les facteurs de rente illustrent bien cette différence : ces facteurs sont un instrument que les assureurs utilisent pour déterminer quelle rente annuelle ils pourront vous verser jusqu'à la fin de vos jours à partir des économies dont vous disposez.

Par exemple, un homme de 60 ans qui aurait épargné 500 000 \$ doit diviser cette somme par un facteur de 12,2 pour évaluer la somme de la rente qu'il peut obtenir (près de 41 000 \$ par année). Une femme de 60 ans doit diviser par 14, ce qui lui donne une rente de 35 700 \$, c'est-à-dire environ 5300 \$ ou 13 % de moins que l'homme.

Les facteurs de rente sont nettement supérieurs pour les femmes, selon les données fournies par Claude Maheu, chef du

service de l'évaluation à la RRQ. Comme le démontre notre tableau, l'écart entre la rente d'un homme et celle d'une femme va de 11 à 16 %, selon l'âge de la retraite.

Prestations amputées

Les revenus gagnés durant la vie active ont aussi une influence directe sur les prestations de retraite que recevront les femmes, sauf en ce qui a trait à la pension de vieillesse du gouvernement fédéral, qui est versée à tous à 65 ans, qu'ils aient travaillé ou non.

Les sommes que les retraités peuvent retirer de la RRQ dépendent des contributions qu'ils ont versées durant leur vie active. La rente de la RRQ correspond environ au quart de la moyenne des gains assurables, jusqu'à concurrence de 39 900 \$ (en 2003). Ainsi, en 2002, la rente mensuelle moyenne versée aux femmes par la RRQ était de 285 \$, soit 42 % de moins que la rente moyenne versée aux hommes, qui était de 490 \$.

Les rentes versées par des régimes de retraite d'employeurs sont aussi établies en fonction du nombre d'années de service (exemple : salaire moyen des cinq meilleures années, multiplié par 2 %, multiplié par le nombre d'années de service ou 30 000 \$ x 2 % x 20 ans = 12 000 \$). Les années que la femme a passées à la maison et où elle n'a pas contribué à sa caisse de retraite, amputeront ses revenus à la retraite.

Voir RETRAITE en C3

Autre texte en page C3

Les femmes retirent une rente moins élevée que les hommes à partir des mêmes épargnes

Pour connaître la rente annuelle que vous pourriez acheter, divisez le montant de vos épargnes au moment de la retraite par le facteur de rente.

ÂGE DE LA RETRAITE	HOMME			FEMME			ÉCART HOMME / FEMME
	ESPÉRANCE DE VIE (âge du décès)	FACTEUR DE RENTE	RENTE ANNUELLE À PARTIR D'UNE SOMME DE 500 000 \$	ESPÉRANCE DE VIE (âge du décès)	FACTEUR DE RENTE	RENTE ANNUELLE À PARTIR D'UNE SOMME DE 500 000 \$	
55 ans	25 ans (80 ans)	13,6	36 764 \$	30 ans (85 ans)	15,2	32 894 \$	3 870 \$ 11%
58 ans	23 ans (81 ans)	12,8	39 062 \$	27 ans (85 ans)	14,5	34 482 \$	4 580 \$ 12%
60 ans	21 ans (81 ans)	12,2	40 983 \$	25 ans (85 ans)	14,0	35 714 \$	5 269 \$ 13%
62 ans	20 ans (82 ans)	11,6	43 103 \$	23 ans (85 ans)	13,4	37 313 \$	5 790 \$ 13%
65 ans	17 ans (82 ans)	10,7	46 728 \$	21 ans (86 ans)	12,6	39 682 \$	7 046 \$ 15%
68 ans	15 ans (83 ans)	9,7	51 546 \$	18 ans (86 ans)	11,6	43 103 \$	8 443 \$ 16%

NB : Les facteurs de rentes sont calculés pour une rente viagère versée jusqu'à la mort, non indexée, non réversible et non garantie (taux d'intérêt de 5 %). Les facteurs peuvent différer en fonction des frais administratifs des sociétés d'assurances.

Source : Régie des rentes du Québec

LA PRESSE. MAINTENANT SUR UN ÉCRAN LOIN DE CHEZ VOUS.



LA PRESSE ÉDITION ÉLECTRONIQUE

Retrouvez en ligne le contenu intégral de votre quotidien préféré.

Téléchargez-le dès 4 h 30 sur votre ordinateur.

La Presse vous suit maintenant dans tous vos déplacements.

Pour vous abonner, visitez [La Presse.ca/ee](http://LaPresse.ca/ee)

EN BREF

Fidelity hausse sa part dans Gildan

LE GESTIONNAIRE de fonds Fidelity a annoncé vendredi après la fermeture des marchés l'achat de 55 000 actions à droit de vote subalterne de catégorie A du fabricant de T-shirts Gildan. Avec cette transaction, Fidelity porte sa participation dans l'entreprise de Montréal à 2 903 570 actions ou 12,65 % des titres à droit de vote subalterne de catégorie A. Ces achats, qui ont été faits à la Bourse de Toronto, surviennent au lendemain du dévoilement par Gildan de profits records pour le deuxième trimestre de l'exercice financier 2003. Fidelity a toutefois laissé savoir qu'elle n'a pas l'intention d'acquiescer 20 % de quelque catégorie que ce soit de titres à droit de vote ou de titres de participation en circulation de Gildan.

La vente de Suzy Shier imminente

LE DÉTAILLANT de lingerie fine La Senza confirme que les pourparlers entourant la vente de sa division de vêtements pour jeunes femmes Suzy Shier sont à un « stade avancé » et qu'une transaction pourrait être conclue d'ici la fin du mois. « Les négociations avec un acheteur vont bon train et la vérification détaillée des états financiers est même terminée », a dit Laurence Lewin, président de La Senza qui a présenté une perte pour le trimestre terminé le 1^{er} février. « Tout indique que nous pourrions peut-être même annoncer la vente de Suzy Shier avant la fin du mois. » M. Lewin n'a toutefois pas voulu dévoiler le nom de l'acheteur potentiel pour sa filiale mise en vente le mois dernier.

Le bénéfice de Boralex chute

LA SOCIÉTÉ Boralex a enregistré un bénéfice net de 1,3 million, soit 0,04 \$ par action, au cours de son deuxième trimestre, contre un bénéfice net de 53,3 millions (1,78 \$ par action) lors du même trimestre un an auparavant, a-t-elle annoncé hier. Lors de la période de trois mois terminée le 31 mars dernier, les revenus de la vente d'énergie de Boralex se sont élevés à 18,7 millions, comparativement à 32,8 millions lors de la période correspondante en 2002. Les résultats ont été également influencés par la fermeture de deux centrales américaines, depuis le début de l'exercice en cours, le prix de vente d'énergie aux États-Unis ne justifiant pas encore leur remise en exploitation, a indiqué l'entreprise.

L'indice BMO des prix diminue

LA BAISSÉ des prix du pétrole consécutive à la guerre en Irak a contribué à faire chuter de 7,6 % les prix des marchandises, a fait savoir BMO Groupe financier, précisant qu'il s'agissait du deuxième recul mensuel de suite. « Les marchés du pétrole et du gaz, des métaux et minéraux et de l'agriculture ont tous fait face à un fléchissement alors que l'accroissement de la production et de la capacité de production a commencé à prendre le dessus sur la demande », a affirmé un économiste chez BMO Groupe financier. « Les prix accusent maintenant une baisse cumulative de 10,7 % depuis février, mais cette baisse ne neutralise que partiellement la robuste augmentation de 40 % de l'indice des prix des marchandises depuis l'été dernier », a-t-il ajouté.

KLM en zone de turbulences

LA COMPAGNIE aérienne néerlandaise KLM, qui a annoncé cette semaine des pertes sans précédent depuis sa création il y a 84 ans, va mettre en oeuvre un plan de restructuration draconien qui ne sera peut-être pas suffisant pour lui éviter le dépôt de bilan. La compagnie a annoncé une perte nette record de 477 millions US pour son exercice 2002-2003, soit presque le triple des pertes enregistrées l'année dernière. La direction a imputé la dégringolade à la crise « sans précédent » qui touche l'industrie du transport.

Les titulaires d'un MBA de Yale ou de Harvard n'ont plus d'emploi assuré

d'après Bloomberg

NEW HAVEN, Connecticut — Inquiet des sombres perspectives d'emploi pour ses futurs détenteurs de maîtrise en administration (MBA), Jeffrey Garten, doyen de la faculté de gestion de Yale, a lancé un appel aux anciens étudiants.

« Les industries qui embauchent traditionnellement les MBA ont été particulièrement éprouvées par le ralentissement économique », écrivait M. Garten en mars dernier. Il a alors demandé aux anciens de « fournir leur aide, là où ils le peuvent », en embauchant les nouveaux titulaires d'un MBA de Yale.

Le taux de chômage s'établissant à un sommet de huit ans aux États-Unis, les doyens des facultés de gestion à l'échelle nationale américaine adressent le même message que M. Garten. Pour la deuxième année de suite, les diplômés MBA, qui ont dépensé jusqu'à 122 000 \$ pour obtenir le parchemin tant convoité d'universités telles Yale, Harvard et Columbia, ont de la difficulté à décrocher un emploi. Depuis mars 2000, les maisons de courtage de New York ont éliminé 79 500 emplois à elles seules.

« Je ne suis pas encore en mode panique, mais je songe à devenir

barman », lance Harrell Smith, 30 ans, un ancien courtier de BNP Paribas, qui est à la veille d'obtenir son MBA de l'Université Columbia, à New York. M. Smith tente d'obtenir un poste de gestionnaire dans le secteur des finances ou des médias. Il avoue cependant être de plus en plus perturbé et déprimé.

Une étude réalisée par la Duke University et portant sur des diplômés MBA de dix établissements américains démontre que 60 % d'entre eux avaient obtenu un emploi à temps plein à la mi-mars, comparativement à 86 % en 1998. Dans 2 % des cas, les contrats ont été annulés. L'étude démontre que les salaires de base de tels diplômés sont demeurés « relativement stables à 87 808 \$ cette année, contre 86 540 \$ il y a trois ans. »

« C'est l'environnement de recrutement le plus difficile que cet établissement a connu depuis un long moment », indique Matthew Merrick, directeur des services de carrière à la Harvard Business School.

Tout comme Garten, Kim Clark, doyen de Harvard, a expédié des lettres à plus de 60 000 anciens pour solliciter leur aide, ajoute M. Merrick.

« L'un des facteurs qui joue en

notre faveur, c'est que nos anciens embauchent nos étudiants », dit M. Merrick. Environ 900 étudiants sortiront de Harvard avec un diplôme de MBA le mois prochain, et selon M. Merrick, un peu plus des trois quarts ont reçu au moins une offre.

« Il y a cinq ans, le pourcentage aurait oscillé entre 90 et 95 % », dit-il.

Deborah Farrington, directrice de l'association des anciens du Harvard Business School et fondatrice de StarVest Partners, une société new-yorkaise de capital de risque, reçoit régulièrement des appels d'étudiants en quête d'un emploi et elle tente de les conseiller.

« C'est une période très difficile, avoue-t-elle. Le genre d'appels que je reçois va comme ceci : « Le capital à risque privé m'intéresse vraiment. Comment fais-je pour entrer dans le milieu ? » Et je leur dis : « Écoutez, il n'y a pas beaucoup de maisons qui embauchent. »

Une époque révolue

Lorsque M. Smith et d'autres membres de la promotion de 2003 de Columbia se sont inscrits aux programmes d'études supérieures il y a trois ans, l'ère des offres d'emploi multiples, des primes de signature et d'autres avantages of-

ferts aux MBA amorçait son déclin au moment où le secteur des titres liés à Internet s'effondrait.

« C'était encore un marché d'acheteurs », rappelle M. Smith, qui fut stagiaire chez Yahoo! Inc., propriétaire du site Internet le plus consulté. Aujourd'hui, il éprouve toutes les difficultés du monde à obtenir des entrevues.

« Ce que nous disent les responsables du recrutement, c'est que pour chaque emploi, ils reçoivent 500 curriculum vitae, dit M. Smith. Tout compte fait, la vie pourrait être bien plus pénible. La plupart d'entre nous pensent que nous sommes tout simplement malchanceux d'obtenir notre diplôme dans ce contexte économique. »

L'an dernier, 65 % des étudiants du Stern School of Business, de la New York University, et 70 % des diplômés de Columbia ont obtenu un emploi, selon les responsables de ces établissements.

Vendredi dernier, le Département du travail américain rapportait que l'économie avait perdu 48 000 emplois en avril et que le taux de chômage était passé à 6 %, contre 5,8 % en mars. Les entreprises bancaires, les maisons de courtage et les firmes de consultation ont toutes réduit leur embauche, soulignent les recruteurs.



Photo Bloomberg News ©

Philip Morris peut faire appel

Le géant américain du tabac Philip Morris USA, filiale du groupe Altria, a été autorisé par un juge de l'Illinois à faire appel de la très sévère condamnation prononcée contre lui le 21 mars sur les cigarettes légères *light*, a-t-il annoncé dans un communiqué. Ce jugement prévoit le versement de 10,1 milliards US en dommages et intérêts, après une plainte en nom collectif de fumeurs de cigarettes « légères » l'accusant d'avoir sous-estimé le danger de ce type de produits. Notre photo: un des procureurs de Philip Morris, profitant d'une brève pause dans le corridor du palais de justice de Madison, à Edwardsville, dans l'Illinois. Par ailleurs, au Canada, un recours collectif a été engagé hier contre le fabricant de tabac Imperial Tobacco, à Vancouver. La société est accusée d'avoir sciemment trompé les consommateurs en faisant passer les cigarettes « légères » ou « douces » pour moins nocives que les autres. Cette plainte est la première en nom collectif sur des cigarettes légères déposée au Canada.

Washington approuve une réduction d'impôts de 550 milliards

Le projet doit encore recevoir l'aval du Sénat

Reuters

WASHINGTON — La Chambre des représentants, dominée par le parti républicain a adopté le projet gouvernemental de baisse des impôts de 550 milliards de dollars tout en amendant la proposition du président George W. Bush de supprimer l'impôt sur les dividendes.

Par 222 voix pour et 203 contre, grosso modo en rapport avec la représentation des deux partis, la Chambre a ramené à 15 % l'impôt sur les dividendes et les plus-values.

L'impôt sur les plus-values est actuellement de 20 % et les dividendes sous soumises au régime général de l'impôt sur le revenu.

« La baisse d'impôts votée par la Chambre contient tous les points de mon projet de départ, y compris la baisse générale de tous les taux d'imposition, la hausse des dépenses destinées aux petites entreprises, l'augmentation des allocations familiales, une baisse notable de l'impôt supplémentaire frappant les couples mariés et trouvant une solution à l'inéquitable double taxation des dividendes », a déclaré le président Bush dans un communiqué.

Les partisans du projet soutiennent qu'il stimulera une activité économique actuellement faible, créera des emplois et augmentera les recettes fiscales.

L'opposition démocrate estime qu'il favorisera les riches et doublera presque la dette du pays qui grimpera à 12 000 milliards de dollars ces dix prochaines années.

Le projet doit encore recevoir l'aval du Sénat où les sénateurs des deux partis n'ont pas fait mystère de leur intention de le réduire encore plus — probablement à 350 milliards — afin de ne pas alourdir davantage le déficit budgétaire.

VENDE

Suite de la page C1

Néanmoins, même avec ces soupçons d'influence européenne dans leurs préférences de consommation et de vie sociale, les Québécois n'hésitent pas à « embarquer » dans des phénomènes nord-américains si on les y invite de la bonne façon.

Devant ses collègues torontois, David Saffer, conseiller principal en commerce de détail au Groupe Secor, de Montréal, a décrit le succès de l'implantation du géant américain Wal Mart au Québec.

« Ils ont pris soin d'adapter leur publicité au Québec et d'impliquer des fournisseurs québécois dans leur réseau d'approvisionnement, réputé l'un des plus efficaces du monde. Désormais, il y a suffisamment de consommateurs québécois qui citent Wal Mart comme leur grand magasin préféré pour gagner un référendum! » a lancé M. Saffer avec une pointe d'ironie.

Les professionnels québécois du marke-

ting ont aussi fait le point avec leurs collègues torontois sur le milieu distinct des médias et des vedettes populaires au Québec, méconnu au Canada anglais.

Par exemple, deux phénomènes récents du show-business québécois qui ont attiré de nombreux commanditaires et annonceurs à gros prix, les émissions *La Fureur et Star Académie*, sont passés relativement inaperçus dans le milieu du marketing à Toronto.

Par ailleurs, les succès publicitaires obtenus au Québec par de grandes entreprises comme Bell Canada, avec son « Monsieur B », et Pepsi, du temps de ses messages avec l'humoriste Claude Meunier, continuent de susciter un certain étonnement parmi les professionnels torontois du marketing.

Un peu d'envie même, car ils espèrent encore mener des campagnes publicitaires qui obtiendraient un tel niveau de notoriété au Canada anglais.

Pour Jean-François Bertrand, président de l'agence de publicité Diesel de Montréal, la taille restreinte du marché québécois et des budgets de promotion ont créé un milieu où la créativité et l'originalité priment sur l'ampleur des moyens.

Malgré tout, a-t-il déploré, des promoteurs et des détaillants de l'extérieur du Québec se contentent encore trop souvent de traduire leur publicité pour le marché québécois, avec des résultats souvent douteux.

« Du point de vue des Québécois, c'est un peu insultant et même risqué pour votre marque de commerce. Vous seriez mieux de ne rien faire plutôt que d'annoncer de la sorte », a dit M. Bertrand.

Pour Carol Levine, présidente de la firme de relations publiques Communications Meca, qui a pignon sur rue à Montréal et Toronto, l'embauche de spécialistes locaux du marché et des médias québécois demeure le

meilleur gage de réussite d'un effort publicitaire.

« C'est très difficile de connaître et de comprendre ce marché depuis Toronto », a dit M^{me} Levine.

Elle a cité l'exemple d'une entreprise cliente de sa firme qui voulait commercialiser au Québec une méthode de gestion du temps de travail qui avait beaucoup de succès ailleurs en Amérique du Nord.

« Au Canada anglais et aux États-Unis, cette entreprise vantait son produit comme un moyen d'accomplir plus de tâches durant le même laps de temps. Mais au Québec, une telle promotion aurait sûrement échoué. Il a fallu les convaincre de faire une campagne spécifique qui mise sur le gain de temps pour les loisirs et la vie familiale, en devenant plus efficace au travail. »

MICHEL GIRARD > FINANCES PERSONNELLES

mgirard@lapresse.ca

IUnits, CIBC, Desjardins

Q J'ai acheté des IUnits SPX à la bourse de Toronto en début d'année, croyant avoir acheté quelque chose qui me procurerait un rendement semblable à celui de l'indice S&P 500. Le rendement de l'année 2002 du S&P 500 et des IUnits SPX étant de -24 % environ, ce qui logiquement confirmait ma croyance. Surprise, en date du 6 mai 2003, le rendement des IUnits SPX et le rendement du S&P 500 avaient un écart de 11,5 %. J'ai contacté BGI qui gère ces IUnits et on me dit que le rendement des IUnits SPX doit être sensiblement le même que celui du S&P 500, moins le ratio des frais de gestion. Êtes-vous en mesure de me dire ce qui se passe ?

J. Castonguay

R Rappelons pour le bénéfice des lecteurs ce qu'est le « IUnits XSP ». Il s'agit d'un fonds indicel dont la composition du portefeuille est calquée sur l'indice américain S&P 500 de la Bourse de New York. Le vrai nom du fonds est « i500R ». C'est d'ailleurs sous ce nom que vous trouverez la cote dudit fonds dans les statistiques boursières publiées dans les quotidiens. Les lettres « XSP » représentent le symbole boursier de ce fonds.

Le jeudi 7 mai, votre « i500R » a fermé à 13,21 \$. Il avait débuté l'année à 14,05 \$. C'est donc dire qu'il accuse depuis le début de l'année un recul de 6,0 %.

Or l'indice S&P 500 de la Bourse de New York, lui, a gagné depuis le premier janvier 2003 quelque 5,7 %.

Ce qui représente un écart de 11,7 % entre le rendement du fonds « i500R » et le S&P 500.

Comment expliquer cet important écart ? La réponse réside dans la chute du dollar canadien par rapport au dollar américain.

La cote du « i500R » est en dollars canadiens, tandis que le portefeuille de référence, soit celui composant l'indice S&P 500, se négocie évidemment en dollars américains. C'est le plus important indice boursier américain, représentant dans son portefeuille 500 des plus grandes sociétés boursières américaines.

Par conséquent, le « i500R » reflète les fluctuations de la valeur du dollar canadien par rapport au dollar américain.

Lors de la même période, le fonds « i60 », qui représente l'indice S&P/TSX 60 de la Bourse de Toronto, a progressé de 1,0 %, la cote passant de 37,42 \$ en début d'année à 37,86 \$ mercredi dernier à la fermeture. Cette « progression » correspond ou presque à la « hausse » que l'indice de référence a connue au cours de la même période.

Un conseil tardif : quand on investit dans des titres étrangers inscrits à la cote de la Bourse canadienne, il est inévitable que le taux de change du jour a une influence sur la valeur boursière canadienne des titres étrangers à cause de la conversion en dollars canadiens du titre négocié.

Une offre impossible à refuser

Q Ma banque CIBC m'offre un taux hypothécaire de 4,95 % pour quatre ans. Est-ce une offre intéressante ou pas ? Le remboursement de mon hypothèque sera

terminé d'ici 50 mois.

Claude L.

R Le taux officiel de l'hypothèque d'un terme de quatre ans est actuellement de 6,40 %.

L'offre des courtiers hypothécaires pour un tel terme tourne autour de 5,0 % et 5,1 %. C'est donc dire que votre banquier de la CIBC, avec son offre de 4,95 % pour le renouvellement de votre hypothèque pendant les quatre prochaines années, est vraiment d'une bonté que vous ne pouvez pas refuser ! Cela étant dit, sachez que l'impact du taux sur votre hypothèque est relativement faible puisqu'il ne vous reste que quatre ans avant d'avoir remboursé au complet votre capital. Chaque paiement que vous faites renferme actuellement une large portion de remise de capital et une faible portion de frais d'intérêt.

Le controversé REEE de Desjardins

Q Nous avons ouvert un compte de REEE à notre caisse Desjardins pour notre petit Paul, quelque temps après sa naissance. Nous sommes désemparés devant ce qui arrive à ces fonds depuis. Sur les quelque 4000 \$ qu'on y a mis depuis 1999, il y a eu une baisse de valeur de plus de 1000 \$!

Le problème, c'est que chez Desjardins on nous oblige à prendre uniquement des fonds d'actions pour les REEE. Savez-vous si cela peut-être contesté ou si c'est normal ?

Évidemment à la caisse, on nous dit d'être patients et que la situation est sur le point de s'améliorer. Mais ma compagne et moi, on en doute. On peut accepter de prendre des risques avec l'argent que l'on place pour soi-même, mais lorsqu'il s'agit de l'avenir de nos enfants, on trouve ça plus difficile.

Jean-Michel M., Lévis

R Chez Desjardins, malheureusement, le capital d'un Régime d'épargne-études ne peut être investi que dans les fonds communs de Desjardins. Toutefois, vous n'êtes pas contraint à investir uniquement dans les fonds d'actions. Desjardins offre une gamme de 29 fonds dans lesquels un REEE peut être investi : fonds équilibré, fonds monétaire, fonds d'obligations, fonds hypothécaire, etc. Ces dernières années, les fonds d'actions ont connu des revers à cause du marché baissier. Je conviens avec vous, qu'il aurait été préférable pour votre enfant d'investir son REEE dans les placements conservateurs comme les certificats de placement garantis, même si le rendement est faible. Mais chez Desjardins, cela est impossible dans le cadre d'un REEE. C'est inadmissible, mais il n'y a rien à faire, l'institution s'entêtant à forcer ses clients à investir uniquement dans les fonds communs de placement. Compte tenu du recul subi jusqu'à présent par le REEE de votre enfant, il serait préférable (si vous avez un certain degré de tolérance au risque) de le laisser là où il est actuellement. Le marché boursier canadien va bien finir par reconnaître une bonne période...

La marche à suivre pour une bonne planification financière

STÉPHANIE GRAMMOND

TOUS LES TRAVAILLEURS ont intérêt à s'y prendre le plus tôt possible pour planifier leur retraite. Mais c'est encore plus vrai pour les femmes parce qu'elles gagnent moins de revenus et parce qu'elles vivront plus vieilles que les hommes.

La Régie des rentes du Québec met à leur disposition sur son site Internet (www.rrq.gouv.qc.ca) une méthode simple pour calculer combien elles doivent économiser. Il s'agit, en fait, de répondre à cinq questions...

1- Quels seront vos besoins financiers à la retraite ?

On dit souvent qu'un retraité a besoin de seulement 70 % du montant qu'il recevait lorsqu'il travaillait, pour maintenir son train de vie. Cela dépend du fait que le retraité n'a plus à faire toute sorte de cotisations (jusqu'à 819 \$ en assurance emploi, jusqu'à 1802 \$ pour la Régie des rentes du Québec (RRQ) et peut-être au-delà de 1000 \$ en cotisations syndicales). Ensuite, le retraité cesse d'épargner et verse moins d'impôt. Finalement, on suppose que le retraité a terminé de payer son hypothèque et que ses enfants ont quitté le nid familial. Cependant, le ratio de 70 % ne s'applique pas à tous, car il est possible que des revenus additionnels apparaissent, à cause de dépenses plus élevées pour meubler ses loisirs ou payer des soins de santé.

2- À quel âge prendrez-vous votre retraite ?

La réponse à cette question comporte un double impact. En effet, chaque année de travail supplémentaire vous permet, d'une part, d'économiser davantage et de faire fructifier votre actif, et d'autre part, de réduire le nombre d'années dont vous aurez besoin de vos revenus de retraite.

En fonction de l'âge prévu de votre retraite, vous pourrez ensuite évaluer le montant des rentes sur lesquelles vous pourrez compter.

3- Sur quels types de rentes et de prestations pouvez-vous compter ?

Premièrement, tous les Canadiens ont droit, à partir de 65 ans, à la pension de sécurité de la vieillesse, qui est fixée à 5440 \$ par année. Mais elle baisse lorsque le retraité a un revenu imposable (autre que la pension) supérieur à 57 879 \$ et tomber à zéro lorsque le revenu atteint 94 145 \$.

Deuxièmement, les Québécois qui ont cotisé à la Régie des rentes du Québec, recevront une pension. En 2003, la rente maximale est de 801 \$, soit 9615 \$ par année, si on commence à retirer des sommes à 65 ans. On peut cependant en faire la demande dès 60 ans. Dans ce cas, la rente maximale est de 560 \$ par mois (6720 \$). On peut aussi attendre jusqu'à 70 ans, auquel cas la rente s'élève à 1 041 \$ par mois (12 492 \$).

Troisièmement, il faut aussi tenir compte de la rente de provenant du régime de retraite d'un employeur, pour ceux qui ont cotisé à un tel régime.

4- À combien se chiffre le manque à gagner ?

Faites la différence entre vos besoins annuels à la retraite et les rentes auxquelles vous aurez droit. Le manque à gagner représente le montant annuel que vous devrez couvrir avec le fruit de vos propres épargnes.

5- Combien devez-vous économiser pour combler la différence ?

Si vous avez déterminé qu'il vous manquera, par exemple, 8800 \$ par année, à votre retraite, il faut ensuite évaluer combien vous devrez épargner avant de quitter votre emploi. Si vous épargnez 100 \$ par mois, à partir de 25 ans, dans un véhicule de placement qui rapporte 6 % d'intérêt, vous serez en mesure d'acquiescer à 60 ans une rente mensuelle de 737 \$... soit tout près de 8800 \$ par année.

D'autres bons conseils

Voici, en vrac quelques autres conseils aux femmes qui veulent maximiser leur planification de retraite...

> Celles qui peuvent se permettre de con-

tinuer à épargner en vue de la retraite, lorsqu'elles sont en congé de maternité, ont tout avantage à le faire. « Pensez-y ! Les 2000 \$ que vous n'investirez pas dans votre REER pendant cinq ans passés à la maison, à 7 % d'intérêt, représente un manque à gagner de 62 423 \$ 25 ans plus tard », rapporte Lison Chèvrefils, auteure de *Mesdames, prenez vos affaires en main*. La planificatrice suggère que le conjoint pourrait verser des contributions dans le REER de sa femme, durant ses années de retrait du marché du travail.

> « Je recommande à toutes celles qui ont un fonds de pension avec leur employeur de continuer à contribuer pendant leur congé de maternité », dit aussi Nicolas Morissette, conseiller principal chez Aon. La rente pourrait être réduite de 2 % par année de cotisation en moins. Et c'est sans compter qu'on pourrait vous imposer une pénalité parce que votre nombre d'années de service n'est pas suffisant pour que vous partiez avec votre pleine pension.

> Si elles en ont la latitude, les femmes doivent faire un maximum d'épargne dans un fonds de pensions à prestations déterminées, plutôt que dans un fonds de pension à cotisations déterminées ou un REER collectif ou individuel. Les fonds à prestations déterminées établissent la rente sans égard au sexe. Les femmes qui vivent plus longtemps sont donc privilégiées.

À la fin de 2000, parmi les 5,4 millions de Canadiens qui bénéficiaient d'un régime de retraite d'employeur (ce qui représente le tiers de la population active), 84,1 % étaient dans un régime à prestations déterminées.

> Sachez que la Régie des rentes du Québec permet d'exclure les périodes où un des parents étaient admissibles aux allocations familiales pour un enfant de zéro à sept ans.

« Le parent qui reste à la maison ne cotise pas au régime des rentes, explique Monique Maheu, directrice des cotisations et des prestations à la RRQ.

Il est donc avantageux d'exclure ces années du calcul de la rente, car elles en feraient baisser le montant. »



PHOTO RÉMI LEMÉE, La Presse ©

Des retraités suivent des cours sur Internet au Collège Bois-de-Boulogne. La planification de la retraite devient encore plus vraie pour les femmes parce qu'elles gagnent moins de revenus et parce qu'elles vivront plus vieilles que les hommes.

CHUM	
Maladie osseuse de Paget Le Centre de recherche du CHUM recrute des hommes ou des femmes de plus de 30 ans.	
ÉTUDE :	• Évaluation d'un nouveau médicament expérimental dans le traitement de la maladie osseuse de Paget
DURÉE :	• 6 mois avec suivi pour une période prolongée
PROFIL :	• Avoir un diagnostic confirmé de la maladie de Paget • Ne pas recevoir de traitement contre la maladie de Paget depuis 6 mois
Communiquez au : (514) 890-8383 (boîte vocale)	

BioActif

Promotion

Un nutriment dominant de la défense organique contre le vieillissement.

L'organisme se protège par un ensemble de systèmes antioxydants. Certains composés comme le sélénium, possèdent un caractère protecteur-antioxydant contre les radicaux libres responsables du vieillissement.

Phytobec possède plusieurs types d'antioxydants, dont le sélénium. Phytobec est donc un capteur polytype de radicaux libres.

Le sélénium, nutriment anti-âge de grand intérêt, est l'un des antioxydants actifs parmi les quarante éléments que constitue chacune des capsules de la formule Phytobec.

- Phytobec à effet protecteur
- Phytobec à effet préventif
- Phytobec à effet antioxydant... surtout si vous ne trouvez pas dans votre assiette tous les éléments nécessaires à une bonne santé.
- Phytobec, un supplément sélénio-actif à valeur antioxydante.

Montréal : (514) 272-1365
Mauricie : (819) 378-7777

Ligne extérieure : 1 800 272-1365
Estrie : (819) 823-3322

Enron regroupe ses activités internationales

Agence France-Presse

HOUSTON — Le courtier en énergie américain en faillite Enron a annoncé hier l'abandon de son projet de vente de ses activités à l'international et sa décision de les regrouper dans une nouvelle société.

La nouvelle société, baptisée temporairement InternationalCo, sera dirigée par un conseil d'administration indépendant

et ses actions seront distribuées aux créanciers dans le cadre du plan de réorganisation du groupe, a indiqué Enron dans un communiqué.

La création de la nouvelle société, qui doit encore être approuvée notamment par le tribunal des faillites, a reçu le soutien du comité des créanciers du groupe de courtage en énergie, a précisé Enron.

InternationalCo regroupera une ving-

taine de sociétés exploitant notamment des centrales thermiques ou des pipelines dans 12 pays, notamment en Amérique latine (Brésil, Bolivie...), en Asie (Corée du sud) ainsi qu'en Pologne et en Turquie.

Enron est sous la protection de la loi sur les faillites depuis décembre 2001 à la suite de la découverte d'énormes malversations comptables.

RETRAITE

Suite de la page C1

Au Canada, les femmes âgées de 65 ans et plus ne recevaient que 8452 \$ en moyenne, en 2000, de tels régimes de retraite, par rapport à 14 593 \$ pour les hommes.

En additionnant toutes leurs sources de revenus, les femmes de 65 ans et plus n'ont obtenu que 17 636 \$ en moyenne, en 2000, soit 37 % de moins que les hom-

mes qui ont reçu 28 021 \$.

Il est vrai que cet écart de revenus de plus de 10 000 \$ donne le pouls de la génération qui est déjà à la retraite, une génération où l'écart salarial entre les femmes et les hommes était plus frappant, et où un moins grand nombre de femmes travaillaient à l'extérieur du foyer.

Évidemment, les temps changent. De

1976 à 1998, le taux d'activité des femmes mariées de 25 à 44 ans est passé de 49,7 % à 78,2 %.

Et la proportion des familles canadiennes qui comptent sur deux revenus était de 61 % en 1997, par rapport à 33 % en 1967, peut-on lire dans un rapport de Statistique Canada sur le mariage, la maternité et la rémunération.

Véhicules automobiles

Petites annonces
www.capsres.ca

550 AUTOMOBILES

ACURA 3.2 TL 2000, impeccable, Gold Signature, bas km, 8 pneus, certifié A-1, garantie, 24 500 \$, 514-943-0913.

ACURA CL 99, 2.3i, 92 000 km, cuir, toit 4 pneus hiver, CD, tout équipé, 16 000 \$, 514-923-7897.

ACURA Integra GS, 98, noir sur cuir noir, 5 vit, alléonars, air, 71 000 km, 15 900 \$, (450) 682-1212, (514) 890-2269

550 AUTOMOBILES

AUDI 75 EN INVENTAIRE A4, A6, A8, T7 Allroad, S4, S6, S8
Audi certifié financement et location à partir de 2.9%. Garantie Audi 2 ans jusqu'à 160 000 km

Audi Lazon 450-688-1120
www.lazon.ca

550 AUTOMOBILES

AUDI A4 1.8T, Quattro 98, 65 000 km, aut., équipée A1, a voir 1 Gar. complète jusqu'à 160 000 km, 20 900 \$, poss. financement. 514-770-2107

AUDI A4 1.8T 99, man. Sport, 83000 km, 6 cd, gar. Audi 14 mois, 22 000 \$, 514-598-1890

AUDI A4 1.8 T Quattro 2003, 10 000 km, xenon, 36995 \$

550 AUTOMOBILES

AUDI A4 1997 2.8 Quattro, man. sylvan, 136 000 km, gar. 2006, 16900 \$, 514-231-8606

AUDI A4 2.8, 05 vit, cuir, noir, Bose, gar. 05-05, 71 000 km, 27 500 \$, 514-342-9690

AUDI A4 2.8 Quattro 1998, 99 500 km, bleue, 5 vit., CD, cuir, 19 500 \$, 819-571-1146

550 AUTOMOBILES

BMW X5 GRANDE VENTE DE RETOUR DE BAIL VENEZ NOUS FAIRE UNE OFFRE!!!

01, X5, 4.4 sport, 62 900 \$ pour 58 900 \$
01, X5, 4.4, premium, 55 500 \$ pour 53 500 \$
01, X5, 4.4, sport, 60 900 \$ pour 57 900 \$
01, X5, 3.0, sport, 51 300 \$ pour 48 300 \$
01, X5, 3.0, sport 50 900 \$ pour 47 900 \$
01, X5, 3.0, 40 200 km, 50 900 \$ pour 47 900 \$

550 AUTOMOBILES

HONDA Accord EX 2000 V6, 2 portes, cuir, A-1, 450-449-3344
BOUCHERIE MITSUBISHI

HONDA Accord EX 92, blanche, man. très propre, "p-flow" motor, 14 900 \$, 514-728-1193

HONDA Accord EXR 97, toute équipée, tout int., cuir, 47 000 km, 15 800 \$, 514-862-7330

550 AUTOMOBILES

MAZDA Miata, 1999, 36 000 \$, 5 vit., a/c, CD, 20 300 \$, Mazda 18h, 450-627-1164

MAZDA Miata 1997, 5 vit., rouge, A-1, 121 000 km, 8995 \$, Orléans, 514-986-7008

MAZDA Miata 1999, 5 vit., a/c; cd, cuir, 1 proprio, 18 500 \$, Gar. Orléans, 514-368-0646

550 AUTOMOBILES

MERCEDES S 500, 2000, Parkir, LWB, GPS, Zenon, Signature Auto Prestige 514-594-6791

MERCEDES S500 2000, noir, cuir, 1 proprio, 18 500 \$, Gar. Orléans, 514-368-0646

MERCEDES E 430, 4matic, 2000, gris/noir, 49 000 km, MERCEDES 5000, 2000, gris/noir, 49 000 km, MERCEDES SLK 230, 2000, gris/noir, 49 000 km, MERCEDES SLK 230, 2000, gris/noir, 49 000 km, MERCEDES SLK 230, 2000, gris/noir, 49 000 km

550 AUTOMOBILES

PRELUDE Se 2001, 5 vitesses, 38 000 km équipée garantie 450-445-7161 514-838-8442

BROSSARD HONDA

VOLVO DE BROSSARD

*** PROMOTION ***
2000-2002 USAGÈS
Gar. prol. 5 ans/160 000 km
2000-2003 USAGÈS
.80% à 3.8% (voir détails)

550 AUTOMOBILES

TOYOTA Corolla 95, man., 139 000 km, Imprec. Méc.A1, 6 500 \$, 514-527-5608

TOYOTA Echo, 2000, man., aut., choix de 8, bas km, garantie, 12 700 \$, 514-640-5010
12 230 Sherbrooke Est. MtL

TOYOTA Echo 00-01, 2-4 portes, aut., cuir, noir, gris, gar. 06/03, BROSSARD TOYOTA 450-445-0577

Laval
bmvalaval.com

ACURA Integra SE 2000, argent, 2 ptes, 52 000 km, Prix nég. Nathalie, 514-894-7177

ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noir/écarlate, état, 53 000 km, 15 000 \$, 514-984-9222

Audi Lazon 450-688-1120
www.lazon.ca

ACURA Integra SE 2000, argent, 2 ptes, 52 000 km, Prix nég. Nathalie, 514-894-7177

ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noir/écarlate, état, 53 000 km, 15 000 \$, 514-984-9222

Audi Lazon 450-688-1120
www.lazon.ca

ACURA Integra SE 2000, argent, 2 ptes, 52 000 km, Prix nég. Nathalie, 514-894-7177

ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noir/écarlate, état, 53 000 km, 15 000 \$, 514-984-9222

Audi Lazon 450-688-1120
www.lazon.ca

ACURA Integra SE 2000, argent, 2 ptes, 52 000 km, Prix nég. Nathalie, 514-894-7177

ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noir/écarlate, état, 53 000 km, 15 000 \$, 514-984-9222

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

ACURA Integra SE 2000, argent, 2 ptes, 52 000 km, Prix nég. Nathalie, 514-894-7177

ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noir/écarlate, état, 53 000 km, 15 000 \$, 514-984-9222

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

ACURA Integra SE 2000, argent, 2 ptes, 52 000 km, Prix nég. Nathalie, 514-894-7177

ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noir/écarlate, état, 53 000 km, 15 000 \$, 514-984-9222

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

ACURA Integra SE 2000, argent, 2 ptes, 52 000 km, Prix nég. Nathalie, 514-894-7177

ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noir/écarlate, état, 53 000 km, 15 000 \$, 514-984-9222

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

ACURA Integra SE 2000, argent, 2 ptes, 52 000 km, Prix nég. Nathalie, 514-894-7177

ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noir/écarlate, état, 53 000 km, 15 000 \$, 514-984-9222

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

ACURA Integra SE 2000, argent, 2 ptes, 52 000 km, Prix nég. Nathalie, 514-894-7177

ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noir/écarlate, état, 53 000 km, 15 000 \$, 514-984-9222

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

ACURA Integra SE 2000, argent, 2 ptes, 52 000 km, Prix nég. Nathalie, 514-894-7177

ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noir/écarlate, état, 53 000 km, 15 000 \$, 514-984-9222

Laval
bmvalaval.com

ACURA Integra SE 2000, argent, 2 ptes, 52 000 km, Prix nég. Nathalie, 514-894-7177

ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noir/écarlate, état, 53 000 km, 15 000 \$, 514-984-9222

Laval
bmvalaval.com

ACURA Integra SE 2000, argent, 2 ptes, 52 000 km, Prix nég. Nathalie, 514-894-7177

ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noir/écarlate, état, 53 000 km, 15 000 \$, 514-984-9222

Laval
bmvalaval.com

ACURA Integra SE 2000, argent, 2 ptes, 52 000 km, Prix nég. Nathalie, 514-894-7177

ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noir/écarlate, état, 53 000 km, 15 000 \$, 514-984-9222

Laval
bmvalaval.com

ACURA Integra SE 2000, argent, 2 ptes, 52 000 km, Prix nég. Nathalie, 514-894-7177

ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noir/écarlate, état, 53 000 km, 15 000 \$, 514-984-9222

Laval
bmvalaval.com

ACURA Integra SE 2000, argent, 2 ptes, 52 000 km, Prix nég. Nathalie, 514-894-7177

ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noir/écarlate, état, 53 000 km, 15 000 \$, 514-984-9222

Laval
bmvalaval.com

ACURA Integra SE 2000, argent, 2 ptes, 52 000 km, Prix nég. Nathalie, 514-894-7177

ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noir/écarlate, état, 53 000 km, 15 000 \$, 514-984-9222

Laval
bmvalaval.com

ACURA Integra SE 2000, argent, 2 ptes, 52 000 km, Prix nég. Nathalie, 514-894-7177

ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noir/écarlate, état, 53 000 km, 15 000 \$, 514-984-9222

Laval
bmvalaval.com

ACURA Integra SE 2000, argent, 2 ptes, 52 000 km, Prix nég. Nathalie, 514-894-7177

ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noir/écarlate, état, 53 000 km, 15 000 \$, 514-984-9222

Laval
bmvalaval.com

ACURA Integra SE 2000, argent, 2 ptes, 52 000 km, Prix nég. Nathalie, 514-894-7177

ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noir/écarlate, état, 53 000 km, 15 000 \$, 514-984-9222

Laval
bmvalaval.com

ACURA Integra SE 2000, argent, 2 ptes, 52 000 km, Prix nég. Nathalie, 514-894-7177

ALFA ROMEO Spider Veloce 92, noir/écarlate, état, 53 000 km, 15 000 \$, 514-984-9222

VOTRE HOROSCOPE

TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Durant les prochains mois, vous vous découvrirez une sociabilité que vous ne connaissiez pas. Vous aurez du plaisir à voir du monde. Vous aurez également besoin de varier les plaisirs et les intérêts. Il faudra simplement être attentif à écouter ce que les autres pensent. Vous pourriez changer de milieu de vie pour quelques mois.

GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

C'est du côté de la carrière et de vos activités que les changements pourraient se faire nombreux au cours des prochains mois. Il n'y aurait rien d'étonnant à ce que vous preniez une nouvelle orientation. Vous aurez de l'imagination pour deux, ce qui vous permettra de trouver de nouvelles voies intéressantes.

CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Vous serez d'humeur légère et espiègle durant les prochains mois. Vous vous distinguerez également par votre grande ouverture d'esprit. Si vous êtes en apprentissage, vous excellerez. Vous relèverez de nouveaux défis avec un grand enthousiasme et le goût de la réussite. Si vous voyagez, vous vivrez des moments insolites.

LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Durant les prochains mois, il n'y aurait rien d'étonnant à ce que vous changiez complètement de comportement en matière financière. Vous ferez de bonnes affaires. Pour ce qui est des relations avec les gens, inspirez-vous des gens que vous admirez.

VERGEE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Du vous deviendrez plus indépendant, ou vous vous engagez résolument durant les prochains mois. Côté cœur, vous vous ferez romantique. Vous vivrez des émotions fortes. Du côté des relations avec les gens en général, collègues et amis, il y aura des changements dans vos fréquentations.

BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Votre énergie intellectuelle sera vive durant les prochains mois. Vous aurez de bonnes idées que vous saurez concrétiser. Très bon moment pour organiser votre travail ou vos activités différemment. Vous saurez voir ce qui a de l'avenir. Par ailleurs, les tâches répétitives auront le don de vous user les nerfs... fuyez-les.

SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Beaucoup d'originalité dans votre ciel durant les prochains mois. Vous saurez voir ce que les autres ne voient pas. Pour les créatifs, ce sera la manne, pour les amoureux, ce sera très bien aussi. Il sera très important de laisser libre cours à votre créativité.

SAGITTAIRE DU 21 DÉCEMBRE

Vous ne serez pas comme les autres durant les prochains mois. On ne vous comprendra pas tout le temps, mais ça ne vous fera pas un pli sur la bedaine. Donnez votre attention à des questions domestiques et de lieu de vie, vous pourriez en changer sous peu ou faire des améliorations intéressantes.

CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous voudrez des réponses logiques à tout, et vous n'en aurez probablement pas. Cela dit, vous vous ouvrirez à de nouvelles idées et à de nouvelles façons de faire. Très grande inventivité et talent renouvelé pour ce qui est technique.

VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Vous serez l'ennemi de toutes les routines durant les prochains mois, propos de tout sujet, vous aurez des idées nouvelles, des opinions changeantes. Bon moment pour apprendre. Pour ce qui est de l'argent, il semble que dans les prochains mois vous ayez une attitude équilibrée. Faites vos comptes une fois de temps en temps.

POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous serez l'idéaliste inspiré du zodiaque durant les prochains mois. Uranus viendra bousculer quelque peu vos idées. Vous aurez un potentiel créatif très fort. Exprimez. Absolument.

BÉLIER DU 21 MARS AU 21 AVRIL

Vous n'aurez rien contre la solitude durant les prochains mois, il semble qu'elle vous permettra de vous exprimer, de trouver de nouvelles idées. Vous brillerez également par votre gentillesse et votre humanité.

RÉPONSES À VOS QUESTIONS

Je suis née à Sherbrooke le 13 août 1919. Que me réservent les astres au travail et dans mes relations avec les autres?

Vous avez le Soleil dans le signe du Lion et votre ascendant dans celui du Sagittaire. Cette combinaison vous a dotée d'un tempérament ardent et entreprenant. Vous êtes toujours à la recherche de grandes et nobles causes. Vous avez aussi un certain rayonnement qui attire les sympathies et les succès autour de vous. Vous avez bien souvent horreur de ce qui est médiocre et vulgaire. Dotée d'un optimisme et d'un trop-plein de vie, vous vous dépensez dans vos activités comme au niveau de vos sentiments. Cela peut tourner chez vous à l'extravagance ou encore au goût du panache. Vous êtes tout particulièrement attirée par les personnes qui ont l'ascendant dans les Gémeaux ou le Lion, le Soleil dans le Sagittaire ou le Lune dans le Lion, le Bélier ou encore le Sagittaire. Avec le Soleil en maison II, vous faites un bilan de vos moyens à disposition et de vos avoirs. C'est un bon moment pour penser à concert, finances, argent, etc. Il ne faut pas confondre générosité et excès, avec cette position astrale. Éviter : la nervosité, les mots mal placés, l'agressivité et tout ce qui s'y rapporte. Avec Vénus en II, vous trouverez les moyens en faisant agir votre charme. Un des dangers provenant de cette position astrale est de dépenser par compensation, souvent affective. Avec Jupiter en maison III, c'est le pouvoir de communication qui est mis en avant, notamment envers l'environnement ou l'entourage. C'est le moment d'ouvrir son esprit, et non de rester prisonnier de celui-ci. Saturne est dans la maison XII. Il faut arracher toute fausse croyance qui vous retient au passé. C'est peut-être le transit le plus dur de Saturne. Vous pouvez éloigner les amis ou les amours, simplement parce que vous vous méfiez trop d'eux. Il ne faut rien attendre de l'extérieur, mais tout faire pour vous comprendre depuis votre monde intérieur. Uranus est dans la maison IX. Vous trouvez de nouvelles vérités. Une prise de conscience soudaine renforce votre besoin de changement. Négativement l'utopie pousse à vouloir tout conformer à l'idéal que l'on se fait de la vie. Des voyages soudains ou des changements d'opinions sont courants avec cette position.

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Autoblog 450-688-1120
www.autoblog.com

Véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES

VOLKS POPULAR MONTRÉAL

274-5471

Certifié Pur Volkswagen

Véhicules d'occasion inspectés et garantis d'occasion avec garantie limitée de 2 ans ou 40 000km

Assistance routière 24h

00, Passat 1.8T, 5 vit, noir, 99, Passat GLX, 4 motions, noir, 47 000km

99, New Jetta GLS, rouge, 48 000km, 5 vitesses, manuel

99, New Jetta GLS, blanc, 23 600km, 5 vitesses

00, Golf, GLI, 201, 5 vit, argent

00, Beetle GLS, automatique, vert, 31 000km

00, New Jetta GLS, 5 vitesses, 66 000km, argent

Rabais sur tous véhicules "DU JAMAIS VU" MODÈLES 2001 DÉMOS

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

274-5471 POPULAR MONTRÉAL

550 AUTOMOBILES

VOLVO D'OCCASION CERTIFIÉE

VOLVO

03, V70 XC, cr, 6600 km

03, V70 XC, or, 4600 km

02, S80 2.9, arg, (2)

02, S80 2.4 turbo, 37 900 \$

02, S60 AWD, cr, 10 200 km

02, V70, toit, cuir, mags

02, S40 choix de 5

01, S40 vert, 6561 km

01, S40 bleu, 21 900 \$

01, V70 XC cr 42 900 km

01, V70 2.4T, 27 000km

00, V70 XC bleu 48 100km

00, V70 SE-XC bleu 30 500 \$

00, S80 T6 noir 48 600km

00, S80 T6 argent 44 400km

00, S70 SE aut. bleu 56 447km

00, S70 SE aut. arg. 52 700km

99, S70 aut. cuir mags 51 900 \$

99, S70 aut. bleu forcé 18 800 \$

SPÉCIAL: financement à partir de 0.8% sur modèles Certifiés 2000 à 2004

UPTOWN VOLVO (514) 757-4321

www.uptownvolvo.com

550 AUTOMOBILES

VOLVO LAVAL (450) 667-4860

VOLVO

Financement à partir de 0.8% Garantie jusqu'à 160 000 km

02, V40, cuir, 22 000 km

01, C70 coupé, 11 000 km

02, S60, 2.4T, 35 995 \$

02, V70, 16 000km, 36 995 \$

01, S80, 16 noir, 45 000km

01, S40, 75 000km 19 995 \$

01, S60, aut. 25 995 \$

01, S60, T5, aut, 33 900 \$

00, C70 conv, 14 000km

00, V70, XC, 29 995 \$

00, S80, 479 \$ / 36 mois

550 AUTOMOBILES

VOLVO D'OCCASION CERTIFIÉE

VOLVO LAVAL.com

VOLVO

00, V70 S70, 98, tout équipé, 108 000km certifié, garantie, gnis, (14) 542-9842, Ctr

VOLVO

s70, 98, 82 000km, cuir, argent, dame proprio, 17 500 \$ 514-368-8548

VOLVO

S70 '98, cuir, 112 000 km, a/c, lecteur CD, 8 pneus, mags, 16 000 \$, 450-965-0910

VOLVO

S70 98, noire, gar., toit, mags, cuir, thule, 152 000 km, 8 roues, 18 300 \$, 514-341-5875

VOLVO

S80 2.9, 2000, A +, 95 000km, poussière de lune, équipé mags, roues d'hiver, vitres laminées, 28 500 \$, Michel 514-592-4599

VOLVO

S80 T6 99, cuir, mags, tout, cuir, neuf, 450-448-3244

BOUCHERVILLE MITSUBISHI

550 AUTOMOBILES

VOLKSWAGEN DUVAL 450-679-0890

JETTA

00 GLS TDI aut, 17 995 \$

00 GLS TDI 5 vit, 18 495 \$

99 GLS aut 67 000 km, 18 995 \$

99 GLS 2.0L 5 vit, air, 16 500 \$

99 GLS 2.0L 5 vit, air, 16 200 \$

99 GL 2.0L 5 vit, air, 16 400 \$

GOLF

00 GL 2.0L 5 vit, 2 ptes, 14 995 \$

00 GLS 48 000km, 17 495 \$

99 GLA3, 5 vit, 4 ptes, 11 995 \$

99 GLA, 5 vit, air, 11 995 \$

99 GLI 2.0L 5 vit, air, 15 500 \$

99 Cabrio man 5 vit, air, 18 495 \$

NEW BEETLE

03 Convertible 1.8 disponible

03 convertible 2.0 disponible

98 GLS 2.0L 5 vit, air, 11 995 \$

98 GLI 2.0L 5 vit, air, 9 200 \$

EUROVAN

01 GLS 13 000 km, 36 995 \$

01 GLS 70 000 km, 28 995 \$

92 GLS 2200 000 km, 6 995 \$

588 Place Trans-Canada Longueuil

www.duvalvolvo.com

550 AUTOMOBILES

VOLVO D'OCCASION CERTIFIÉE

VOLVO LAVAL.com

VOLVO

00, V70 XC, bleu nautique / brun, 76 800km

01, V70 XC, or, centré / brun, 76 800km

01, S60 TSM, argent / graphite, 67 000km

01, S60M, noir / graphite, 43 000km

00, S70M, S/R noir / taupe, 90 000km

00, S70M, Xc poussière de lune, 76 000km

Les autos ill-dessus ont une garantie de 160 000km

98, V70 AWD rouge, 144 000km, très bonnes conditions

98, V70 XC bleu / graphite, 98 000km

98, 850 GLT étain 98 000km

98, 850 GLT Flam, rouge, 93 000km

FRANKE VOLVO 819 326-4775 1 800 454-4775

VOLVO

240 '91, 107 000 km, pas de rouille, jamais accidentée, originale, 450-929-1866

VOLVO

S60 1995, 110 000 km, luxe, verte, int. cuir, 11 500 \$, 514-915-4772, 514-804-9128

VOLVO

850 GLT '93, aut., noir, cuir, pneus Toyo 800 ULTRA sur mags + 4 pneus hiver sur jantes, 8900 \$, 514-891-0470

550 AUTOMOBILES

VOLVO D'OCCASION CERTIFIÉE

VOLVO LAVAL.com

VOLVO

00, V70 S70, 98, tout équipé, 108 000km certifié, garantie, gnis, (14) 542-9842, Ctr

VOLVO

s70, 98, 82 000km, cuir, argent, dame proprio, 17 500 \$ 514-368-8548

VOLVO

S70 '98, cuir, 112 000 km, a/c, lecteur CD, 8 pneus, mags, 16 000 \$, 450-965-0910

VOLVO

S70 98, noire, gar., toit, mags, cuir, thule, 152 000 km, 8 roues, 18 300 \$, 514-341-5875

VOLVO

S80 2.9, 2000, A +, 95 000km, poussière de lune, équipé mags, roues d'hiver, vitres laminées, 28 500 \$, Michel 514-592-4599

VOLVO

S80 T6 99, cuir, mags, tout, cuir, neuf, 450-448-3244

BOUCHERVILLE MITSUBISHI

550 AUTOMOBILES

VOLKSWAGEN DUVAL 450-679-0890

JETTA

00 GLS TDI aut, 17 995 \$

00 GLS TDI 5 vit, 18 495 \$

99 GLS aut 67 000 km, 18 995 \$

99 GLS 2.0L 5 vit, air, 16 500 \$

99 GLS 2.0L 5 vit, air, 16 200 \$

99 GL 2.0L 5 vit, air, 16 400 \$

GOLF

00 GL 2.0L 5 vit, 2 ptes, 14 995 \$

00 GLS 48 000km, 17 495 \$

99 GLA3, 5 vit, 4 ptes, 11 995 \$

99 GLA, 5 vit, air, 11 995 \$

99 GLI 2.0L 5 vit, air, 15 500 \$

99 Cabrio man 5 vit, air, 18 495 \$

NEW BEETLE

03 Convertible 1.8 disponible

03 convertible 2.0 disponible

98 GLS 2.0L 5 vit, air, 11 995 \$

98 GLI 2.0L 5 vit, air, 9 200 \$

EUROVAN

01 GLS 13 000 km, 36 995 \$

01 GLS 70 000 km, 28 995 \$

92 GLS 2200 000 km, 6 995 \$

588 Place Trans-Canada Longueuil

www.duvalvolvo.com

550 AUTOMOBILES

VOLVO D'OCCASION CERTIFIÉE

VOLVO LAVAL.com

VOLVO

00, V70 XC, bleu nautique / brun, 76 800km

01, V70 XC, or, centré / brun, 76 800km

01, S60 TSM, argent / graphite, 67 000km

01, S60M, noir / graphite, 43 000km

00, S70M, S/R noir / taupe, 90 000km

00, S70M, Xc poussière de lune, 76 000km

Les autos ill-dessus ont une garantie de 160 000km

98, V70 AWD rouge, 144 000km, très bonnes conditions

98, V70 XC bleu / graphite, 98 000km

98, 850 GLT étain 98 000km

98, 850 GLT Flam, rouge, 93 000km

FRANKE VOLVO 819 326-4775 1 800 454-4775

VOLVO

240 '91, 107 000 km, pas de rouille, jamais accidentée, originale, 450-929-1866

VOLVO

S60 1995, 110 000 km, luxe, verte, int. cuir, 11 500 \$, 514-915-4772, 514-804-9128

VOLVO

850 GLT '93, aut., noir, cuir, pneus Toyo 800 ULTRA sur mags + 4 pneus hiver sur jantes, 8900 \$, 514-891-0470

550 AUTOMOBILES

VOLVO D'OCCASION CERTIFIÉE

VOLVO LAVAL.com

VOLVO

00, V70 S70, 98, tout équipé, 108 000km certifié, garantie, gnis, (14) 542-9842, Ctr

VOLVO

s70, 98, 82 000km, cuir, argent, dame proprio, 17 500 \$ 514-368-8548

VOLVO

S70 '98, cuir, 112 000 km, a/c, lecteur CD, 8 pneus, mags, 16 000 \$, 450-965-0910

VOLVO

S70 98, noire, gar., toit, mags, cuir, thule, 152 000 km, 8 roues, 18 300 \$, 514-341-5875

VOLVO

S80 2.9, 2000, A +, 95 000km, poussière de lune, équipé mags, roues d'hiver, vitres laminées, 28 500 \$, Michel 514-592-4599

VOLVO

S80 T6 99, cuir, mags, tout, cuir, neuf, 450-448-3244

BOUCHERVILLE MITSUBISHI

550 AUTOMOBILES

VOLKSWAGEN DUVAL 450-679-0890

JETTA

00 GLS TDI aut, 17 995 \$

00 GLS TDI 5 vit, 18 495 \$

99 GLS aut 67 000 km, 18 995 \$

99 GLS 2.0L 5 vit, air, 16 500 \$

99 GLS 2.0L 5 vit, air, 16 200 \$

99 GL 2.0L 5 vit, air, 16 400 \$

GOLF

00 GL 2.0L 5 vit, 2 ptes, 14 995 \$

00 GLS 48 000km, 17 495 \$

99 GLA3, 5 vit, 4 ptes, 11 995 \$

99 GLA, 5 vit, air, 11 995 \$

99 GLI 2.0L 5 vit, air, 15 500 \$

99 Cabrio man 5 vit, air, 18 495 \$

NEW BEETLE

03 Convertible 1.8 disponible

03 convertible 2.0 disponible

98 GLS 2.0L 5 vit, air, 11 995 \$

98 GLI 2.0L 5 vit, air, 9 200 \$

EUROVAN

01 GLS 13 000 km, 36 995 \$

01 GLS 70 000 km, 28 995 \$

92 GLS 2200 000 km, 6 995 \$

588 Place Trans-Canada Longueuil

www.duvalvolvo.com

550 AUTOMOBILES

VOLVO D'OCCASION CERTIFIÉE

VOLVO LAVAL.com

VOLVO

00, V70 XC, bleu nautique / brun, 76 800km

01, V70 XC, or, centré / brun, 76 800km

01, S60 TSM, argent / graphite, 67 000km

01, S60M, noir / graphite, 43 000km

00, S70M, S/R noir / taupe, 90 000km

00, S70M, Xc poussière de lune, 76 000km

Les autos ill-dessus ont une garantie de 160 000km

98, V70 AWD rouge, 144 000km, très bonnes conditions

98, V70 XC bleu / graphite, 98 000km

98, 850 GLT étain 98 000km

98, 850 GLT Flam, rouge, 93 000km

FRANKE VOLVO 819 326-4775 1 800 454-4775

VOLVO

240 '91, 107 000 km, pas de rouille, jamais accidentée, originale, 450-929-1866

VOLVO

S60 1995, 110 000 km, luxe, verte, int. cuir, 11 500 \$, 514-915-4772, 514-804-9128

VOLVO

850 GLT '93, aut., noir, cuir, pneus Toyo 800 ULTRA sur mags + 4 pneus hiver sur jantes, 8900 \$, 514-891-0470

550 AUTOMOBILES

VOLVO D'OCCASION CERTIFIÉE

VOLVO LAVAL.com

VOLVO

00, V70 S70, 98, tout équipé, 108 000km certifié, garantie, gnis, (14) 542-9842, Ctr

VOLVO

s70, 98, 82 000km, cuir, argent, dame proprio, 17 500 \$ 514-368-8548

VOLVO

S70 '98, cuir, 112 000 km, a/c, lecteur CD, 8 pneus, mags, 16 000 \$, 450-965-0910

VOLVO

S70 98, noire, gar., toit, mags, cuir, thule, 152 000 km, 8 roues, 18 300 \$, 514-341-5875

VOLVO

S80 2.9, 2000, A +, 95 000km, poussière de lune, équipé mags, roues d'hiver, vitres laminées, 28 500 \$, Michel 514-592-4599

VOLVO

S80 T6 99, cuir, mags, tout, cuir, neuf, 450-448-3244

BOUCHERVILLE MITSUBISHI

550 AUTOMOBILES

VOLKSWAGEN DUVAL 450-679-0890

JETTA

00 GLS TDI aut, 17 995 \$

00 GLS TDI 5 vit, 18 495 \$

99 GLS aut 67 000 km, 18 995 \$

99 GLS 2.0L 5 vit, air, 16 500 \$

99 GLS 2.0L 5 vit, air, 16 200 \$

99 GL 2.0L 5 vit, air, 16 400 \$

GOLF

00 GL 2.0L 5 vit, 2 ptes, 14 995 \$

00 GLS 48 000km, 17 495 \$

99 GLA3, 5 vit, 4 ptes, 11 995 \$

99 GLA, 5 vit, air, 11 995 \$

99 GLI 2.0L 5 vit, air, 15 500 \$

99 Cabrio man 5 vit, air, 18 495 \$

NEW BEETLE

03 Convertible 1.8 disponible

03 convertible 2.0 disponible

98 GLS 2.0L 5 vit, air, 11 995 \$

98 GLI 2.0L 5 vit, air, 9 200 \$

EUROVAN

01 GLS 13 000 km, 36 995 \$

01 GLS 70 000 km, 28 995 \$

92 GLS 2200 000 km, 6 995 \$

588 Place Trans-Canada Longueuil

www.duvalvolvo.com

550 AUTOMOBILES

VOLVO D'OCCASION CERTIFIÉE

VOLVO LAVAL.com

VOLVO

00, V70 XC, bleu nautique / brun, 76 800km

01, V70 XC, or, centré / brun, 76 800km

01, S60 TSM, argent / graphite, 67 000km

01, S60M, noir / graphite, 43 000km

00, S70M, S/R noir / taupe, 90 000km

00, S70M, Xc poussière de lune, 76 000km

Les autos ill-dessus ont une garantie de 160 000km

98, V70 AWD rouge, 144 000km, très bonnes conditions

98, V70 XC bleu / graphite, 98 000km

98, 850 GLT étain 98 000km

98, 850 GLT Flam, rouge, 93 000km

FRANKE VOLVO 819 326-4775 1 800 454-4775

VOLVO

240 '91, 107 000 km, pas de rouille, jamais accidentée, originale, 450-929-1866

VOLVO

S60 1995, 110 000 km, luxe, verte, int. cuir, 11 500 \$, 514-915-4772, 514-804-9128

VOLVO

850 GLT '93, aut., noir, cuir, pneus Toyo 800 ULTRA sur mags + 4 pneus hiver sur jantes, 8900 \$, 514-891-0470

550 AUTOMOBILES

VOLVO D'OCCASION CERTIFIÉE

VOLVO LAVAL.com

VOLVO

00, V70 S70, 98, tout équipé, 108 000km certifié, garantie, gnis, (14) 542-9842, Ctr

VOLVO

s70, 98, 82 000km, cuir, argent, dame proprio, 17 500 \$ 514-368-8548

VOLVO

S70 '98, cuir, 112 000 km, a/c, lecteur CD, 8 pneus, mags, 16 000 \$, 450-965-0910

VOLVO

S70 98, noire, gar., toit, mags, cuir, thule, 152 000 km, 8 roues, 18 300 \$, 514-341-5875

VOLVO

S80 2.9, 2000, A +, 95 000km, poussière de lune, équipé mags, roues d'hiver, vitres laminées, 28 500 \$, Michel 514-592-4599

VOLVO

S80 T6 99, cuir, mags, tout, cuir, neuf, 450-448-3244

BOUCHERVILLE MITSUBISHI

550 AUTOMOBILES

VOLKSWAGEN DUVAL 450-679-0890

JETTA

00 GLS TDI aut, 17 995 \$

00 GLS TDI 5 vit, 18 495 \$

99 GLS aut 67 000 km, 18 995 \$

99 GLS 2.0L 5 vit, air, 16 500 \$

99 GLS 2.0L 5 vit, air, 16 200 \$

99 GL 2.0L 5 vit, air, 16 400 \$

GOLF

00 GL 2.0L 5 vit, 2 ptes, 14 995 \$

00 GLS 48 000km, 17 495 \$

99 GLA3, 5 vit, 4 ptes, 11 995 \$

99 GLA, 5 vit, air, 11 995 \$

99 GLI 2.0L 5 vit, air, 15 500 \$

99 Cabrio man 5 vit, air, 18 495 \$

NEW BEETLE

03 Convertible 1.8 disponible

03 convertible 2.0 disponible

98 GLS 2.0L 5 vit, air, 11 995 \$

98 GLI 2.0L 5 vit, air, 9 200 \$

EUROVAN

01 GLS 13 000 km, 36 995 \$

01 GLS 70 000 km, 28 995 \$

92 GLS 2200 000 km, 6 995 \$

588 Place Trans-Canada Longueuil

www.duvalvolvo.com

550 AUTOMOBILES

VOLVO D'OCCASION CERTIFIÉE

VOLVO LAVAL.com

VOLVO

00, V70 XC, bleu nautique / brun, 76 800km

01, V70 XC, or, centré / brun, 76 800km

01, S60 TSM, argent / graphite, 67 000km

01, S60M, noir / graphite, 43 000km

00, S70M, S/R noir / taupe, 90 000km

00, S70M, Xc poussière de lune, 76 000km

Les autos ill-dessus ont une garantie de 160 000km

98, V70 AWD rouge, 144 000km, très bonnes conditions

98, V70 XC bleu / graphite, 98 000km

98, 850 GLT étain 98 000km

98, 850 GLT Flam, rouge, 93 000km

FRANKE VOLVO 819 326-4775 1 800 454-4775

VOLVO

240 '91, 107 000 km, pas de rouille, jamais accidentée, originale, 450-929-1866

VOLVO

S60 1995, 110 000 km, luxe, verte, int. cuir, 11 500 \$, 514-915-4772, 514-804-9128

VOLVO

850 GLT '93, aut., noir, cuir, pneus Toyo 800 ULTRA sur mags + 4 pneus hiver sur jantes, 8900 \$, 514-891-0470

550 AUTOMOBILES

VOLVO D'OCCASION CERTIFIÉE

VOLVO LAVAL.com

VOLVO

00, V70 S70, 98, tout équipé, 108 000km certifié, garantie, gnis, (14) 542-9842, Ctr

VOLVO

s70, 98, 82 000km, cuir, argent, dame proprio, 17 500 \$ 514-368-8548

VOLVO

S70 '98, cuir, 112 000 km, a/c, lecteur CD, 8 pneus, mags, 16 000 \$, 450-965-0910

VOLVO

S70 98, noire, gar., toit, mags, cuir, thule, 152 000 km, 8 roues, 18 300 \$, 514-341-5875

VOLVO

S80 2.9, 2000, A +, 95 000km, poussière de lune, équipé mags, roues d'hiver, vitres laminées, 28 500 \$, Michel 514-592-4599

VOLVO

S80 T6 99, cuir, mags, tout, cuir, neuf, 450-448-3244

BOUCHERVILLE MITSUBISHI

550 AUTOMOBILES

VOLKSWAGEN DUVAL 450-679-0890

JETTA

00 GLS TDI aut, 17 995 \$

00 GLS TDI 5 vit, 18 495 \$

99 GLS aut 67 000 km, 18 995 \$

99 GLS 2.0L 5 vit, air, 16 500 \$

99 GLS 2.0L 5 vit, air, 16 200 \$

99 GL 2.0L 5 vit, air, 16 400 \$

GOLF

00 GL 2.0L 5 vit, 2 ptes, 14 995 \$

00 GLS 48 000km, 17 495 \$

99 GLA3, 5 vit, 4 ptes, 11 995 \$

99 GLA, 5 vit, air, 11 995 \$

99 GLI 2.0L 5 vit, air, 15 500 \$

99 Cabrio man 5 vit, air, 18 495 \$

NEW BEETLE

03 Convertible 1.8 disponible

03 convertible 2.0 disponible

98 GLS 2.0L 5 vit, air, 11 995 \$

98 GLI 2.0L 5 vit, air, 9 200 \$

EUROVAN

01 GLS 13 000 km, 36 995 \$

01 GLS 70 000 km, 28 995 \$

92 GLS 2200 000 km, 6 995 \$

588 Place Trans-Canada Longueuil

www.duvalvolvo.com

550 AUTOMOBILES

VOLVO D'OCCASION CERTIFIÉE

VOLVO LAVAL.com

VOLVO

00, V70 XC, bleu nautique / brun, 76 800km

01, V70 XC, or, centré / brun, 76 800km

01, S60 TSM, argent / graphite, 67 000km

01, S60M, noir / graphite, 43 000km

00, S70M, S/R noir / taupe, 90 000km

00, S70M, Xc poussière de lune, 76 000km

Les autos ill-dessus ont une garantie de 160 000km

98, V70 AWD rouge, 144 000km, très bonnes conditions

98, V70 XC bleu / graphite, 98 000km

98, 850 GLT étain 98 000km

98, 850 GLT Flam, rouge, 93 000km

FRANKE VOLVO 819 326-4775 1 800 454-4775

VOLVO

240 '91, 107 000 km, pas de rouille, jamais accidentée, originale, 450-929-1866

VOLVO</

LE MONDE

Voile islamique : le débat reprend



LE DÉBAT sur le voile islamique (essentiellement à l'école) est reparti en France. Plus exactement : il refait surface après avoir été sous-jacent ou volontairement oblitéré depuis une quinzaine d'années.

Le 19 avril, le ministre de l'Intérieur, Nicolas Sarkozy, qui vient de réussir la création d'un conseil représentatif de l'islam français, s'adresse à 10 000 « militants » de l'UOIF, une ramification puissante du fondamentalisme en France, et soulève la question du voile : il est violemment hué, notamment par les femmes présentes, toutes voilées.

Il y a une dizaine de jours, l'ancien ministre de l'Éducation nationale Jack Lang fait son *mea culpa* pour sa « naïveté » passée et annonce qu'il déposera un projet de loi sans concession pour interdire « tout signe religieux extérieur » à l'école. Un projet de loi pour la forme puisque le Parlement n'adopte pour ainsi dire jamais de projet de loi présenté par un simple député. Encore moins un député d'opposition.

Mais la question est dans l'air. L'actuel ministre (de droite) de l'Éducation, Luc Ferry, est à la fois réservé sur l'opportunité d'une loi en bonne et due forme et « hostile au foulard à l'école, à titre personnel ». De son côté, le premier ministre, Jean-Pierre Raffarin, vient de se prononcer pour une application « stricte » des principes de la loi de 1905, c'est à dire la neutralité totale de l'école en matière religieuse.

Simple réglementation ou directive de fermeté du ministère de l'Éducation ? Projet de loi en bonne et due forme pour trancher dans le vif — au risque de se voir désavouer par, entre autres, la Cour européenne de justice ? La religion du gouvernement n'est pas faite dans ce domaine. Disons que la quasi-totalité de la classe politique réprouve le port du voile à l'école et s'inquiète de la montée du « communautarisme » en France — de la même façon que, dans un sondage IFOP du 27 avril, 74 % des Français se disaient hostiles au voile, 5 % favorables et 21 % indifférents. La seule question étant de savoir s'il est préférable de légiférer de façon autoritaire ou s'il ne vaut pas mieux circonscrire le problème par la négociation et le compromis sur le terrain.

L'affaire avait commencé au printemps de 1989, à Creil, au nord de Paris, avec le cas de trois adolescentes franco-tunisiennes venues au collège avec un foulard. La gauche était au pouvoir, et Lionel Jospin, alors ministre de l'Éducation, avait héroïquement demandé au Conseil d'État de trancher. Jugement de Salomon le 27 novembre 1989 : « Les signes religieux ne sont pas incompatibles avec les principes de la laïcité » sauf s'ils constituent « un acte de provocation, de prosélytisme et de propagande ». Et là-dessus, que les autorités scolaires locales et les enseignants se débrouillent !

Cette décision n'a pas provoqué de raz-de-marée mais a conforté le phénomène tout en suscitant dans les établissements un climat de pression continu, selon le degré plus ou moins grand de fermeté des autorités. Dans tel collège de banlieue parisienne, on dénombre une quarantaine de jeunes femmes voilées pour une population de 1500 ou 2000 élèves. Le règlement est à la carte : ici, on autorise le foulard dans les couloirs, la cour de récréation, mais ni en classe ni pour la gymnastique. Ailleurs, on est plus laxiste et on ferme les yeux. Dans certains cas extrêmes, on accepte que des adolescentes soient dispensées d'éducation physique et de cours d'anatomie.

Depuis une quinzaine d'années, l'Éducation nationale en France était donc installée dans une sorte d'équilibre instable. À gauche, explique aujourd'hui Jack Lang, « il y avait la croyance que ce mélange des différences entre élèves, ce métissage, serait tellement féconds qu'il fallait être tolérant face aux particularismes ». En évitant les conflits frontaux, on pensait limiter le phénomène, qui se réglerait en douceur par l'intégration. Dans les milieux enseignants eux-mêmes ou les organismes chargés des problèmes d'immigration, les avis étaient très partagés, certains enseignants prônant une laïcité rigoureuse, d'autres davantage de compréhension plus ou moins tiers-mondiste.

En décembre 2000 encore, le Haut conseil à l'intégration (HCI) déclarait que « l'islam est compatible avec la République » et « qu'il ne faut pas interdire aux jeunes filles voilées d'aller en classe ». Au même moment, la « médiatrice » du ministère de l'Éducation, Hanina Chérifi, elle-même d'origine algérienne, s'élevait clairement contre cette tolérance : « Le voile est bien plus qu'une tenue vestimentaire. Il renvoie à une restriction de la mixité, de la liberté individuelle, et met à mal l'égalité des sexes. »

Le revirement public de Jack Lang est symptomatique de la récente prise de conscience de la classe politique. Même si le port du voile est resté minoritaire, il n'est plus marginal. Et surtout, comme le dit Jack Lang à *L'Express* : « Ce qui pouvait à l'époque apparaître comme une simple façon de se distinguer prend des formes ostentatoires d'appartenance à une religion combattante. Et on ne peut pas ne pas constater que l'islamisme a progressé, notamment dans les ghettos que nous avons laissés constituer. »

La question qui se pose dans les banlieues et quartiers à forte dominante arabo-musulmane : le port du voile à l'école est-il un signe de la liberté d'expression de chacun, ou, au contraire, constitue-t-il un moyen de pression sur les jeunes filles non voilées de la part de milieux islamistes militants ?

Le recteur de la mosquée de Paris, Dalil Boubakeur, représentant éminent de l'Islam modéré en France et président du tout nouveau conseil représentatif islamique, est de son côté partisan d'une « solution de sagesse », qui évite les affrontements brutaux. Mais il ajoute : « Le *foulardisme* politique est un intégrisme. » En tout cas, en France, personne ne pense qu'il s'agit d'un problème anodin ou dénué de contenu politique.



Des milliers de partisans ont accueilli chaleureusement le retour de l'ayatollah Mohammad Baqer Hakim hier, à Bassora.

Photo Reuters ©

Retour triomphant en Irak de l'ayatollah Hakim

Agence France-Presse

BASSORA (Irak) — Le chef de la principale formation de l'ex-opposition chiite irakienne, Mohammad Baqer Hakim, est arrivé hier à Bassora après 23 ans d'exil en Iran et il a dénoncé implicitement l'occupation américaine, au lendemain d'une réunion du Conseil de sécurité saisi par les États-Unis d'une résolution visant à leur laisser les coudées franches en Irak.

Parallèlement, les forces américaines sont parvenues hier à un accord avec les Moudjahidine du peuple, principal groupe armé opposé au régime iranien, basé en Irak du temps de Saddam Hussein. Les combattants ont accepté de désarmer, a annoncé à l'AFP un commandant américain qui a négocié l'accord.

Un mois après la chute de Saddam Hussein, l'ayatollah Hakim, chef de l'Assemblée suprême de la révolution islamique en Irak (ASRII), a été chaleureusement accueilli dans la deuxième ville du pays, à majorité chiite, actuellement sous contrôle britannique.

Sans citer les États-Unis, il a évoqué dans un discours rassembleur et nationaliste la présence américaine en Irak : « Le peuple irakien est capable de bâtir un nouvel Irak sans l'aide d'un autre pays, capable d'assurer la sécurité. Ils doivent laisser l'Irak aux Irakiens », a-t-il lancé à l'adresse de la coalition américano-britannique.

Chacune de ses phrases était ponctuée de « Allah Akbar » (Dieu est le plus grand), que répétait en choeur une foule de plusieurs dizaines de milliers de personnes rassemblées dans un stade pour célébrer le retour de l'ayatollah.

Lors d'une conférence de presse, il a plaidé pour un Irak « moderne », fondé sur « les principes de l'islam » et qui « accorde un rôle primordial à la jeunesse et à la femme ».

« La femme doit jouer un rôle essentiel dans la construction de cette société. La femme éduquée et honorable est capable

d'assumer son rôle, soit dans sa famille, soit dans sa société », a-t-il dit.

Dans le passé, l'ayatollah s'est déclaré favorable à l'instauration d'une « république islamique » en Irak, où les chiites, marginalisés sous le régime de Saddam Hussein, représentent plus de 60 % de la population.

Le chef religieux a prévu se rendre aujourd'hui à Najaf (centre) puis les jours suivants, à Kerbela et à Bagdad. Najaf et Kerbela sont les deux grandes villes saintes du chiisme.

L'ayatollah n'entend pas participer au gouvernement intérimaire que les Américains s'emploient à mettre sur pied à Bagdad, mais son frère Abdel Aziz al-Hakim, rentré le 16 avril en Irak, représente l'ASRII au « Conseil des cinq », où siègent le Congrès national irakien (CNI) d'Ahmed Chalabi, l'Union patriotique du Kurdistan (UPK) de Jalal Talabani, le Parti démocratique du Kurdistan (PDK) de Massoud Barzani et l'Entente nationale irakienne (ENI) d'Iyad Allaoui.

Le « Conseil des cinq », considéré par les États-Unis comme le noyau dur de la future autorité intérimaire, a prévu s'élargir à sept membres, avec l'admission d'un représentant du parti chiite al-Dawa et d'un représentant sunnite, Nassir Kamel Chaderchi.

Des responsables américains ont remis hier des dizaines de milliers de dollars en salaire à des fonctionnaires irakiens, qui n'avaient pas été payés depuis deux mois, mais la plupart d'entre eux ont indiqué que la paie était insuffisante.

À New York, des consultations devaient se poursuivre pendant le week-end entre membres du Conseil de sécurité sur un projet de résolution américain visant à lever les sanctions contre l'Irak et à donner aux forces d'occupation le contrôle de son économie.

Le projet prône la mise en place d'un fonds d'assistance à l'Irak, alimenté notamment par les revenus pétroliers et placé sous l'autorité des « puissances occupantes ».

Washington souhaite que cette résolution soit adoptée le 3 juin au plus tard mais cette date ne pourra peut-être pas être respectée, Paris, Berlin et Moscou ayant soulevé un certain nombre de questions techniques et juridiques, notamment quant au rôle dévolu à l'ONU.

Moscou et Pékin estiment nécessaire de restaurer « l'unité » du Conseil de sécurité et entendent prendre part « de façon constructive » aux discussions sur le projet américain, a déclaré le vice-ministre russe Iouri Fedotov à l'issue d'une rencontre avec l'ambassadeur chinois en Russie, Zhang Deguang.

Le secrétaire d'État, Colin Powell, a estimé que le projet américain avait reçu une réponse initiale « plutôt bonne » de la part de la communauté internationale, mais avait aussi soulevé « beaucoup de questions », en particulier sur le contrôle des revenus pétroliers irakiens, sur la place accordée à l'ONU et sur les autorités intérimaires irakiennes.

Les États-Unis ont rejeté les accusations selon lesquelles ils entendaient faire main basse sur le pétrole irakien.

« Ce sont des inepties ridicules », a déclaré le porte-parole du département d'État Richard Boucher, interrogé sur les propos du commissaire européen au Développement et à l'Aide humanitaire, le Danois Poul Nielson, pour qui « les États-Unis ont la mainmise sur le pétrole irakien ».

Hier, le quotidien arabe édité à Londres, *Al-Qods Al-Arabi*, a reproduit un message manuscrit attribué à Saddam Hussein dans lequel ce dernier exhorte les Irakiens à faire des mosquées des centres de résistance.

Le 30 avril, le même quotidien avait déjà publié un premier message du président déchu, dont le sort reste inconnu. Le 7 mai, le journal australien *Sydney Morning Herald* avait également fait état d'un message de l'ex-président, enregistré sur cassette audio.

PHILIPPINES

Attentat à la bombe : 13 morts

Agence France-Presse

COTABATO (Philippines) — Un attentat à la bombe soupçonné d'avoir été commis par des rebelles musulmans a fait 13 morts et 26 blessés hier dans le sud des Philippines, ont déclaré les autorités.

Deux bombes fabriquées avec des obus de mortier équipés de détonateurs à retardement ont explosé devant un marché de la ville de Koronadal, déchiquetant des victimes, ont ajouté des responsables.

Koronadal, à près de 1000 kilomètres au sud de Manille, est une ville à majorité chrétienne, où vit une forte minorité musulmane.

Les bombes étaient cachées dans des sacs et ont été transportées par deux hommes qui s'apprêtaient à monter sur des motocyclettes lorsqu'elles ont explosé, a précisé la gouverneure de la province, Daisy Fuentes.

De sources hospitalières et policières, on a précisé que 13 personnes avaient été tuées et que certains blessés se trouvaient dans un état critique, laissant craindre un lourdissement du bilan.

Une deuxième bombe artisanale, confectionnée avec une bonbonne de gaz, a été découverte un peu plus tard près de la caserne de pompiers de la ville, mais elle a pu être désamorcée, a annoncé le responsable local des forces armées, le colonel Agustin Dima-Ala.

Une personne affirmant appartenir à un

groupe musulman appelé Abu Muslim a revendiqué l'attentat par téléphone peu après l'explosion, a précisé le maire de Koronadal, Fernando Miguel.

Le groupe Abu Muslim serait proche d'Abu Sayyaf, un groupe séparatiste implanté dans le sud des Philippines et spécialisé dans l'enlèvement de touristes étrangers et de missionnaires.

Mais le responsable régional de la police, le commissaire Rodolfo Tor, a déclaré que le Front moro islamique de libération (MILF), principale organisation séparatiste armée des Philippines, pourrait être derrière l'attentat dont la méthode rappelle celle de l'organisation séparatiste.

Un porte-parole du MILF, Eid Kabalu, a cependant démenti que son groupe soit impliqué dans l'explosion. Le conseiller de la présidente Gloria Arroyo à la sécurité nationale, Roilo Golez, a de son côté déclaré que le gouvernement n'avait pas encore identifié les auteurs de l'attentat.

Le MILF dispose de 12 500 hommes et poursuit une guérilla depuis 25 ans pour établir un État islamique dans le sud du pays, à majorité catholique.

C'est le deuxième attentat en un mois dans la ville de Koronadal. Un attentat à la grenade en avril, également attribué au MILF, avait fait deux morts, un responsable de district et son garde du corps.

Les mesures de sécurité ont été renforcées hier à Koronadal, avec des barrages et patrouilles en blindés.

M^{me} Arroyo a récemment annulé des négociations prévues ce week-end avec le MILF, déclarant donner la priorité à la lutte « antiterroriste » après un raid meurtrier des rebelles.

Des pourparlers exploratoires étaient prévus avec le Front, auteur d'un raid qui a fait 28 morts et de nombreux blessés dimanche dernier dans la ville de Siocon, dans le sud de l'archipel.

Le gouvernement a aussi offert une récompense de près d'un million de dollars pour la capture du chef du MILF, Hashim Salamat, et de quatre autres de ses dirigeants.

Le Front a lancé de la série d'attaques depuis une offensive de l'armée contre un de ses bastions en février, qui avait fait plusieurs centaines de morts. Les représailles du MILF ont provoqué la mort de 83 personnes depuis mars, selon les autorités.

Le MILF a en particulier été accusé d'avoir commis deux attentats en mars et avril à Davao, qui ont fait 39 morts et plus de 200 blessés à l'aéroport et dans le port de la métropole méridionale. Le groupe a nié avoir commis ces attentats.

M^{me} Arroyo a confirmé hier, avant l'attentat de Koronadal, que le gouvernement combinerait « l'action militaire, des mesures judiciaires strictes, une pression diplomatique totale et la préparation du public » pour lutter contre le MILF.